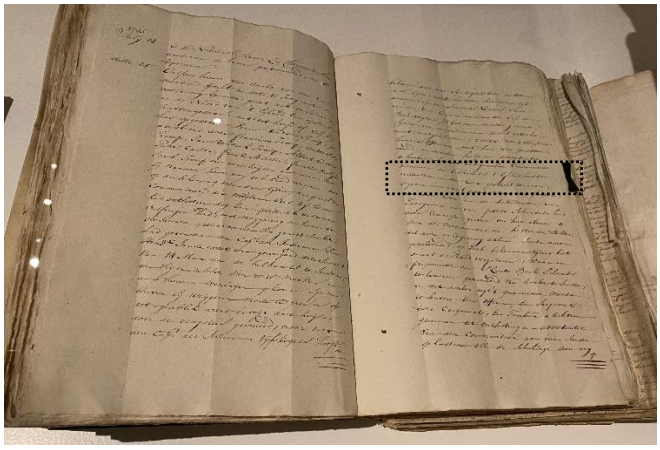
RIJKS MUSEUM



Gouverneursjournaal van Johannes de Veer
Governor's Journal of Johannes de Veer

HERTAALD FRAGMENT:

De Commandeur had vernomen dat de belhamels het Eiland hadden verlaten en naar Cora (Venezuela) gevlucht waren. Hij had dit aan de Gouverneur van Cora en de intendenten van Paraguanà (schiereiland van Venezuela) en van Puerto Escondido (op datzelfde schiereiland) laten weten zodat zij daar als moordenaars gevangen gezet konden worden.

ENGLISH TRANSLATION:

The Commander learned that the scoundrels had left the island and fled to Cora (Venezuela). He had relayed this to the Governor of Cora and the intendants of Paraguanà (peninsula of Venezuela) and Puerto Escondido (on the same peninsula) so that they could be imprisoned there as murderers.

TRANSCRIPTIE:

(...) had gemelde Commandeur

vernomen de belhamels 't Eyland hadden

verlaaten en na Cora gevlucht waaren,

't geene hun van 't geval aan den Gouver-

neur van Cora en de Intendenten van

Paraguana en van porto Schondido had

doen kennisse geeven om hun aldaar te

doen als moordenaars in hegtenisse stellen,